

101

novembre **2012**

ENGRAMMA • IOI • NOVEMBRE 2012
LA RIVISTA DI ENGRAMMA • ISSN 1826-901X

ATLANTE MNEMOSYNE

a cura di Giulia Bordinon, Monica Centanni

ENGRAMMA. LA TRADIZIONE CLASSICA NELLA MEMORIA OCCIDENTALE
LA RIVISTA DI ENGRAMMA • ISSN 1826-901X

DIRETTORE

monica centanni

REDAZIONE

anna banfi, maria bergamo, giulia bordignon, giacomo calandra di rocolino, olivia sara carli, claudia daniotti, francesca dell'aglio, simona dolari, emma filipponi, marco paronuzzi, alessandra pedersoli, daniele pisani, stefania rimini, daniela sacco, antonella sbrilli, linda selmin

COMITATO SCIENTIFICO INTERNAZIONALE

lorenzo braccesi, maria grazia ciani, georges didi-huberman, alberto ferlenga, kurt w. forster, fabrizio lollini, paolo morachiello, lionello puppi, oliver taplin

this is a peer-reviewed journal

Presentazione

Una nuova edizione online dell'Atlante di Aby Warburg

Editoriale di Engramma n. 101

Giulia Bordignon, Monica Centanni

Con il numero 101 di Engramma inauguriamo la sezione della Rivista dedicata al *Bilderatlas Mnemosyne* di Aby Warburg che contiene l'unica edizione completa dell'Atlante disponibile in rete. Il piano complessivo dell'edizione commentata dell'Atlante, frutto delle ricerche del Centro studi classicA luav, prevede che ogni tavola sia corredata da:

♦ Titolo e presentazione

Un titolo e un breve testo di illustrazione dei contenuti che, in estrema sintesi ma senza tradire la complessità tematica del pannello, forniscano un'informazione di massima sui contenuti.

♦ Appunti di Aby Warburg e collaboratori

Trascrizione ed edizione critica, dagli originali dattiloscritti a cura di Fritz Saxl e Gertrud Bing conservati presso il Warburg Institute Archive di Londra, con nuova traduzione dal tedesco.

♦ Approfondimenti

Saggi interpretativi, letture grafiche, sviluppi di spunti tematici sui singoli pannelli del *Bilderatlas*, o su temi trasversali a diversi pannelli.

♦ Alta Definizione

Riproduzione del pannello ad alta definizione.

♦ Didascalie

Didascalie delle immagini presenti nel pannello, in una nuova edizione critica.

♦ Dettagli

Riproduzione a buona definizione delle singole opere presenti nel pannello.

In questo numero di Engramma pubblichiamo: materiali parziali relativi a tutti i pannelli dell'Atlante (Titolo, presentazione e immagine della tavola; Appunti di Warburg in originale e in traduzione italiana) e i materiali completi relativi a tavola 5 e a tavola 48 (Titolo, presentazione e immagine della tavola; Appunti di Warburg; Approfondimenti; Alta definizione; Didascalie; Dettagli). Gli apparati completi di tutte le tavole del *Bilderatlas* saranno via via pubblicati nella sezione

di Engramma dedicata al *Mnemosyne Atlas*, e ne sarà via via data notizia nel sommario delle edizioni mensili della rivista.

La nuova edizione web dell'Atlante è corredata inoltre da materiali introduttivi sulla vita e l'opera di Aby Warburg, da una presentazione dei contenuti della sezione *Mnemosyne Atlas*, e dalla esplicazione della ratio ermeneutica che ha guidato gli studi su *Mnemosyne*, in particolare in relazione alla suddivisione dei pannelli dell'Atlante per gruppi, a cui abbiamo dato il nome di percorsi.

Pubblichiamo inoltre un aggiornamento della rassegna critica della bibliografia su Aby Warburg e di studi warburghiani, a cura di Alice Barale.

Una prima fase di questo lavoro di ricerca e di pubblicazione dei materiali critici sul *Bilderatlas* è stata compiuta nel 2004, in occasione della *Mostra Mnemosyne Ritrovata*, alla Fondazione Levi di Venezia. I materiali di quel lavoro sono pubblicati in Engramma n. 35. Per una presentazione generale delle ricerche svolte nel 2004 (metodologicamente valida anche per la seconda tappa di edizione commentata del *Bilderatlas Mnemosyne* che si inaugura con il numero 101 della Rivista di Engramma) v. Monica Centanni, *Studiare Mnemosyne, progettando una mostra sull'Atlante*, Engramma n. 35 (luglio 2004).



English version

A new online edition of the Atlas of Aby Warburg

With the 101 issue of Engramma we introduce a section of the journal dedicated to Aby Warburg's *Bilderatlas* – at present the only complete edition of the Atlas available in the web. The overall plan of this commented edition of the Atlas, result of the research conducted by the Centro studi classicA Iuav, provides that each table is accompanied by:

♦ Title and presentation

A title and a text illustrating each plate: shortly but without betraying the complexity of the montage, is provided basic information about its content.

♦ Notes by Aby Warburg and collaborators

Transcription and critical edition, from the original typed manuscripts edited by Fritz Saxl and Gertrud Bing, preserved at the Warburg Institute Archive in London, with a new translation from German.

♦ **Research material**

Interpretative essays, visual readings, developments of thematic ideas on individual plates of the *Bilderatlas*, or on cross-cutting themes in different panels.

♦ **High Definition**

High-quality reproduction of the panel.

♦ **Captions**

Captions of works of arts and images in each plate, in a new critical edition.

♦ **Details**

Good definition reproductions of the individual works presented in the plate.

In this issue of Engramma we publish: material relating to all of the Atlas' plates (Title, presentation and image of the table; Notes by Warburg in German and in Italian translation) and the complete material relating to plate 5 and plate 48 (Title, presentation and image of the table; Notes by Warburg; Captions; High definition plate; Details). The complete apparatuses of all the plates will be progressively published in this section of Engramma dedicated to the *Mnemosyne Atlas*: the updates will be published in the journal's monthly summary.

The new web edition of the Atlas is accompanied by introductory materials on the life and work of Aby Warburg, a presentation of the contents of the section *Mnemosyne Atlas*, and the explanation of the hermeneutics which guided our insight on *Mnemosyne*, particularly in relation to the division of the plates into groups or pathways.

We also publish an update of the critical review of the bibliography on Aby Warburg and warburgian studies, edited by Alice Barale.

A first phase of this work of research and publication of critical material on the *Bilderatlas* was accomplished in 2004, on the occasion of the exhibition "MNHMOEYNE. Aby Warburg's Atlas", held at the Levi Foundation in Venice. The materials of this work are published in Engramma no. 35. For a general presentation of the research carried out in 2004 (methodologically valid also for this second commented edition of the *Bilderatlas* that opens with Engramma 101) v. Monica Centanni, *Studiare Mnemosyne, progettando una mostra sull'Atlante*, Engramma n. 35 (July 2004).



pdf realizzato da Associazione Engramma
e da Centro studi classicA Iuav
progetto grafico di Silvia Galasso
editing a cura di Silvia Galasso
Venezia • novembre 2012

www.engramma.org